

GUERRE ET PAIX

d'après l'œuvre de Léon Tolstoï

RESUME. — Pierre Bezukhov a beaucoup d'affection pour la jeune Natacha Rostov qui est fiancée avec son ami le prince André de Bolkonsky. En l'absence de celui-ci, un noceur sans scrupules, Anatole Kuragine, fait une cour éhtrée à Natacha. Celle-ci tombe amoureuse et s'apprête à fuir avec lui, ignorant qu'il est déjà marié. Pierre fait échouer la tentative d'enlèvement et apprend à Natacha qu'Anatole s'est joué d'elle.



La défection de Natacha rappelle cruellement à Pierre ses propres malheurs, la trahison de sa femme. « Vous êtes toutes les mêmes », crie-t-il en continuant à marcher vers la jeune fille. « Vous préférez des coureurs et des lâches !... Il faut être fou pour croire en vous... » Maintenant, il est tout près de Natacha, mais elle ne recule pas d'un pas. « Rien ne m'empêchera d'épouser Anatole », crie-t-elle, d'un ton de défi. « Vraiment ? » lance Pierre. « Alors qu'il est déjà marié ? » — « C'est... c'est faux ! » hurle Natacha. Mais elle recule, comme si elle avait reçu un coup. Une anxiété terrible fait trembler ses lèvres... Pierre oublie brusquement sa colère devant ce petit visage dévasté. « Regardez-moi en face, Natacha », dit-il avec douceur. « Vous lirez la vérité dans mes yeux. Me croyez-vous capable de vous tromper ? » Natacha lève les yeux. Son regard anxieux plonge dans celui de Pierre. Elle y retrouve toute l'affection de son grand ami... et aussi une infinie pitié. D'un seul coup, elle comprend toute la vérité, s'enfuit hors de la chambre... Rentré chez lui, Pierre reste hanté par son expression désespérée. « Pourvu qu'elle ne fasse pas de bêtise », pense-t-il, inquiet.



Malgré les précautions qu'ont prises Pierre et Sonia pour sauvegarder la réputation de Natacha, son aventure s'ébruite et défraie pendant quelques jours tous les potins de Moscou. « C'est un scandale ! » assurent les bavardes. « Elle allait s'enfuir avec Anatole Kuragine à la veille du retour de son fiancé » André vient de rentrer à Moscou et son attitude sombre et distante excite les amateurs de potins. « Il paraît qu'il ne veut plus entendre parler de cette petite sotte », assure-t-on. « Savez-vous qu'on prétend qu'elle a essayé de s'empoisonner ? En tout cas, elle est bien malade... » Pierre est bouleversé quand ces propos lui parviennent. Il se hâte de retourner chez les Rostov où il est accueilli par Sonia. « Natacha a été très souffrante », explique la jeune fille. « Sa mère a été prévenue de son état de santé et doit rentrer d'un jour à l'autre... » Pierre n'ose demander plus d'explications. « Venez la voir », continue Sonia. « Elle va beaucoup mieux et s'est levée aujourd'hui. Elle sera heureuse de vous revoir ».



Pierre gravit l'escalier, frappe à la porte de Natacha. « Entrez », murmure une voix faible, curieusement indifférente... Pierre trouve la jeune fille assise, immobile, au coin de la fenêtre. Elle a terriblement maigri en quelques jours. Son petit visage douloureux n'a plus rien d'enfantin, il est presque pathétique. « Vous êtes venu me voir ? Vous êtes bon, Pierre », dit-elle doucement. « Vous savez, j'y vois clair, maintenant. Je me suis conduite comme une folle... » Elle reste un instant silencieuse et continue d'une voix brisée : « Et André ? Il est rentré, n'est-ce pas ? Je... je lui ai fait beaucoup de peine. Si vous le voyez, voulez-vous lui demander de me pardonner ? » Des larmes roulent sur ses joues, ses lèvres tremblent... Pierre, très ému, se penche sur la petite main amaigrie, l'embrasse doucement. « Je le lui dirai, Natacha », promet-il. Il n'ose pas ajouter de parole d'espoir. Il connaît le caractère inflexible d'André et craint qu'il ne pardonne jamais. Depuis son retour à Moscou, il affecte une sombre indifférence et refuse de parler de la rupture de ses fiançailles avec ses amis. « En tout cas », murmure Pierre, « n'oubliez pas que je reste votre ami, Natacha. N'hésitez pas à faire appel à moi ».

(A suivre).

Sur les ondes suisses

SOTTENS

7.00 Radio-Lausanne vous dit bonjour ; 7.15 Informations ; 7.20 Premiers propos, concert matinal : Musique pour tous ; 8.00 Fin ; 11.00 Emission d'ensemble (voir Beromunster) ; 12.00 Variétés populaires ; 12.15 Le quart d'heure du sportif ; 12.35 Soufflons un peu ; 12.45 Informations ; 12.55 Colonel-Docteur ; 13.05 La coupe des vedettes ; 13.25 Le Quart d'heure viennois ; 13.40 Compositeurs suisses : J. Binet ; 14.00 Fin ; 16.00 Danse à domicile ; 16.20 Le Trio de France ; 16.50 Radio-Jeunesse ; 17.35 La quinzaine littéraire ; 18.15 En musique ; 18.30 Le Micro dans la vie ; 18.50 Des nouvelles du championnat du monde de hockey sur glace ; 19.00 Ce jour en Suisse ; 19.15 Informations ; 19.25 Le Miroir du monde ; 19.50 Film à épisode : L'Or du Rio Pecos ; 20.15 Echéec et Mat ; 21.00 Discomparade ; 21.45 Le Concert du jeudi ; 22.30 Informations ; 22.35 Le Miroir du monde, deuxième édition ; 23.00 Ouvert la nuit ; 23.15 Fin.

Second programme

Jusqu'à 19 h. Programme de Sottens ; 19.00 Emission d'ensemble du Studio de Genève : La Mosaïque musicale ; 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde ; 20.10 En vitrine ; 20.20 Colonel-Docteur ; 20.30 La Coupe des vedettes ; 20.50 Les lumières de la ville ; 21.20 Documentaire sur les cours de cadre de la Croix-Rouge suisse ; 21.30 Cinéma magazine ; 22.00 Swing-Sérénade ; 22.25 Dernières notes, derniers propos ; 22.30 Programme de Sottens ;

BEROMUNSTER

6.15 Informations ; 6.20 Bonjour en musique ; 7.00 Informations ; 7.05 Concert matinal ; 7.30 Arrêt ; 11.00 Emission d'ensemble : Concert - Le Parnasse juras-

sien ; 12.00 Mélodies de films ; 12.20 Nos compliments ; 12.30 Informations ; 12.40 Concert ; 13.30 Orchestre de chambre de Versailles ; 14.00 Pour Madame ; 14.30 Arrêt ; 16.00 Music-hall ; 16.45 Un instant, s'il vous plaît ; 17.00 Concert Vivaldi ; 17.30 Pour les jeunes ; 18.00 Musique récréative ; 18.30 Chronique d'économie suisse ; 18.45 Chants populaires ; 19.00 Actualités ; 19.20 Communiqués ; 19.30 Informations - Echo du temps ; 20.00 Souvenirs ; 20.20 Théâtre ; 22.05 Ballade pour ensemble à vent ; 22.15 Informations ; 22.20 Arc-en-ciel munichois ; 23.15 Fin.

MONTE-CENERI

7.00 Marche et gymnastique ; 7.15 Informations ; 7.20 Almanach sonore ; 8.00 Fin ; 11.00 Emission d'ensemble (voir le programme de Beromunster) ; 12.00 Musique variée ; 12.30 Informations ; 12.40 Musique variée ; 13.00 Petite gazette du cinéma ; 13.15 Quintette pour piano et cordes ; 13.50 Canon et Gigue ; 14.00 Arrêt ; 16.00 Orchestre C. Dumont ; 16.30 Nouvelle ; 16.50 Accordéon ; 17.00 Je chante ; 17.30 Pour la jeunesse ; 18.00 Musique demandée ; 18.30 Problèmes du travail ; 19.00 Orque de cinéma ; 19.10 Communiqués ; 19.15 Informations - Il Quotidiano ; 20.00 Girandole de chansons ; 20.10 Milleni ; 20.30 Concert symphonique ; 22.15 Causerie sur la cosmologie ; 22.30 Informations ; 22.35 Orchestre F. Heller ; 23.00 Fin.

TELEVISION

17.30 Von Kontinent zu Kontinent (en relais du programme allemand) ; 18.30 Fin ; 20.00 Téléjournal ; 20.15 Le Sérum de bonté ; 20.40 Vient de paraître ; 21.20 Le Magazine du temps passé ; 21.40 Table ronde ; 22.00 Rencontre de catch ; 22.25 Dernières informations ; 22.30 Téléjournal (2e diffusion) ; 22.45 Fin.

La Télévision suisse en 1961

Une interview de M. Edouard Haas

La répartition des concessions TV dans les villes et localités suisses

MOYENNE HELVETIQUE : 93 CONCESSIONS PAR 1 000 MENAGES
CHIASSO EN TETE AVEC 404 APPAREILS PAR 1 000 MENAGES

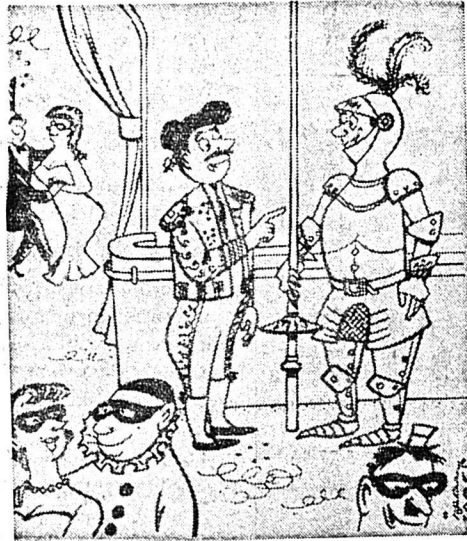
Selon une statistique qui vient d'être rendue publique par la Direction générale des PTT, on comptait à fin décembre 128 969 concessions se répartissant en 121 823 concessions privées et 7 146 concessions publiques, soit une moyenne de 93 appareils par mille ménages (chiffres calculés d'après le recensement de décembre 1950).

Les cinq principales villes du pays - Zurich, Bâle, Berne, Genève et Lausanne - comptaient ensemble 41 785 concessions (40 826 privées et 959 publiques), soit une moyenne de 128 appareils par 1000 ménages. Zurich vient en tête avec 17 670 concessions privées soit 144 par mille ménages.

En revanche, de toutes les villes helvétiques, c'est Chiasso qui vient en tête pour la densité d'appareils avec 404 concessions par mille ménages, suivie de Lugano (346 par mille ménages), Dietikon (299 par mille), et pour la Suisse romande, Pully, avec 219 concessions pour mille ménages.

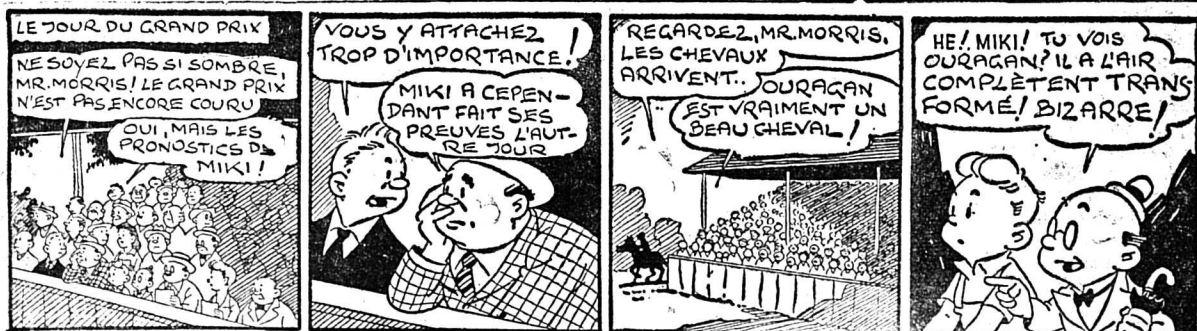
Cinq villes entre 30 000 et 99 999 habitants comptaient 8 243 concessions, soit une proportion de 93 concessions par mille ménages. (A SUIVRE)

Sourions avec Jean Tarec



- Il n'est pas un peu lourd votre déguisement ?
- Si, mais très utile pour porter de l'argent à la banque !

LES AVENTURES DE Miki



(A SUIVRE)

Félix le chat





3 nouvelles performances Knorr:

**un nouveau potage!
une nouvelle qualité!
un nouveau sachet!**

Knorr

H 161 f

CONCOURS

organisé par le Ski-Club « La Maya » à Suen/ST-MARTIN le 26 février 1961

1. Slalom géant — départ 12 h. 30
2. Slalom spécial, réservé aux 15 concurrents ayant obtenu le meilleur temps au géant ainsi qu'au détenteur du challenge de cette branche.

Inscription jusqu'à samedi à 18 h. auprès du comité

Tél. (027) 4 82 87.
Nombreux et beaux prix

Le skilift fonctionne.

Invitation cordiale

AUTOS MOTOS

A vendre

jolie B.S.A. 250 cm³, état de neuf, bas prix pour cause de non emploi.

Tél. (025) 5 27 86.

A vendre

Monoaxe Bucher K. 10 avec accessoires ainsi qu'une moto-faucheuse Rapid, 7 CV., barre de coupe 1 m. 90.

Le tout en très bon état.

S'adresser au Nouvelliste du Rhône, Sion, sous chiffre R 1106.

A vendre moto

B.M.W. 600 cm³

en parfait état, prix à convenir.

S'adresser à Gaston ULDRY, St-Légier, ou téléphoner au No (021) 51 71 02. P348L

Cause double emploi

à vendre occasion

1 machine à laver Blanche-Neige modèle récent valeur neuve Fr. 1500.—, cédée à Fr. 600.—.

Ecrire sous chiffre P 3334 S à Publicitas Sion.

L'AUTO-ECOLE MICHEL JOST

vous apprend à conduire

Sion, tél. 2 26 49

Martigny, Café Avenue, tél. 6 13 72

Café Avenue, tél. 2 17 36

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

On demande pour domaine agricole de l'Hôpital-Asile de Sion, à Sion,

UN CHEF D'EXPLOITATION-GERANT

connaissant à fond les diverses branches suivantes : bétail, arboriculture et viticulture ainsi que la comptabilité. Situation d'avenir pour personne sérieuse et travailleuse.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Adresser offres avec références et conditions au Président de la Commission administrative, M. Raymond Clavier, à Châtroz/Sion, pour le 10 mars 1961, lequel mettra à votre disposition un exemplaire du cahier des charges et pourra vous donner tous les renseignements complémentaires.

P3309S

Agence générale d'assurance de la place de Sion cherche pour entrée immédiate une

SECRETARE

habile, bonnes notions d'anglais indispensables.

Semaine de 5 jours tous les 15 jours.

Offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre P 3316 S Publicitas Sion.

On cherche

JEUNE HOMME

de 20-35 ans, actif et travailleur.

Faire offre avec certificat à Francis Bruttin, Eaux minérales, Sion.

P3324S

On cherche

JEUNE HOMME

de 15 à 16 ans dans exploitation pour aider à tous les travaux. Entrée en avril ou à convenir. Vie de famille. Bonne occasion d'apprendre l'allemand. Salaire à convenir. S'adresser à Walter Jeger-Spaar, Meltingen (Soleure).

On cherche

SOMMELIERE

deux services, bon gain, vie de famille; entrée tout de suite ou à convenir. Café-restaurant National, Vevey, tél. (021) 51 26 62.

On demande

jeune homme ou jeune fille

pour l'entretien et le service des boissons aux jeux de quilles. Entrée en service: 1er mars.

S'adresser au Restaurant du Rhône, à Martigny, tél. (026) 6 07 59.

Maison de commerce de Sion cherche

pour entrée immédiate un jeune homme libéré des écoles comme

garçon

de courses

Ecrire sous chiffre P 60010 S Publicitas Sion.

18U

Délai de réception pour la publicité

Editions du mardi au samedi

Annonces de 3 col. et plus : la veille à 10 h. 30

Réclames de 2 col. et plus : la veille à 22 h.

Annonces de 1 et 2 col. : la veille à 12 h.

Réclames de 1 col. : la veille à 24 h.

Avis mortuaires : la veille à 24 h.

(à partir de 18 h. ces avis doivent être remis directement à la Rédaction, tél. [027] 2 31 51)

Edition du lundi

Pour toutes les annonces et réclames :

le vendredi à 17 h.

(sauf les avis mortuaires jusqu'à dimanche soir à 24 h. à la Rédaction, tél. [027] 2 31 51)

Nouvelliste du Rhône
Sion
Tél. (027) 2 31 51

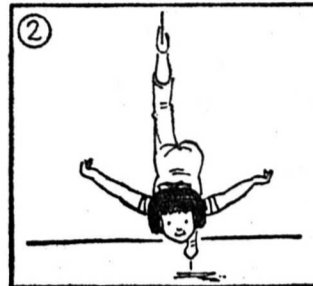
Publicitas S.A.
Succursale de Sion
Tél. (027) 2 44 22

Nagolet

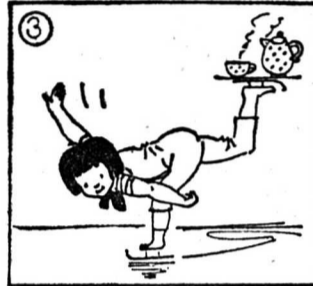
patine



Voyez Nagolet sur la glace: il patine très bien, vraiment, plein d'élégance et plein d'audace, il accomplit facilement...



...les plus difficiles figures, sautant, valsant comme à plaisir en faisant mille fioritures; et le public de l'applaudir.



Enfin, idée originale, il apporte, pour terminer, d'une manière magistrale, sur un plateau, le déjeuner.



Au reporter qui le questionne sur les raisons de son succès il dit: «Qu'est-ce qui vous étonne? c'est du Banago les effets!»

BANAGO

Une base solide pour la vie

L'aliment diététique fortifiant pour petits et grands. Fr. 1.90 les 250 gr.



POMPES FUNEBRES BARRAS S.A.

Chermignon. Tél. 4 22 73

(Quinze agences)

Sierre :	Alfred Melly et H. Mabillard.	4 22 73
Crans :	Barras Angelo et frères	5 21 74
Montana-Vermala :	Cottini Aldo	5 25 21
Montana-Village :	Rey Daniel	5 21 38
Grône :	Théoduloz Marcel	4 23 74
Bramois :	Biner et Fellay	2 39 39
Vex :	Rudaz Marcel	2 39 05
Nendaz :	Broccard François et Fils	4 51 02
Leytron :	Bridy Michel	4 73 29
Ardon :	Gaillard Amédée	4 15 68
Conthey :	Fumeaux Jules	4 11 59
Savièse :	Liang Georges	2 40 33
Saint-Léonard :	Clivaz et Fils	
Ayent :	Rey Benjamin	
Vétroz :	Quennoz Auquète	

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

Fabrique de cercueils en Valais

A vendre

CHAUDIERE A LESSIVE

cuivre avec circulation eau chaude ainsi que dressoir salle à manger. Prix avantageux. S'adresser à Jean Arlettaz, Martigny-Ville

LETTE D'AUTRICHE

La mort à la sortie du cinéma

Un "déraillement épiscopal"

(De notre correspondant spécial à Vienne - Une exclusivité « Nouvelliste du Rhône ») Un cinéaste allemand prétendait, récemment, que le film policier ne pouvait prospérer qu'en Angleterre...

démassé. Une femme avait entendu les pas du meurtrier et un chien policier a pu suivre les traces jusqu'à la station toute proche du tramway... Tout Vienne a été bouleversé par cette tragédie, car on se souvient encore d'un cas pareil. En effet, en 1958, Ilona Faber, une étudiante âgée de 22 ans...

Une information de la U.P.I. a fait, récemment, le tour de la presse suisse. On y disait que l'évêque de Côme avait adressé une circulaire au clergé pour déconseiller les ouvriers italiens d'adhérer aux syndicats socialistes...

En bref...

JERUSALEM. — La première bible complète imprimée en hébreu à Jérusalem vient d'être achevée. Elle est fondée sur des textes vieux de près de mille ans... TANANARIVE. — Une nouvelle loi sur la presse est entrée en vigueur à Madagascar...

A Maria-Engersdorf, faubourg de Vienne, le 15 février, la petite Brigitte Besztenler, âgée de 13 ans, rentrait d'une séance de cinéma, dont la salle est située à proximité de son domicile...

La lettre de l'évêque de Côme à ses curés, qui a paru dans le numéro de novembre du bulletin officiel du diocèse, se rapporte nettement à la situation syndicale dans le Tessin...



La route du Pillon en péril

Un glissement de terrain s'est produit sur la route du Pillon, entre Le Sépey et les Diablerets, plus précisément entre Le Rosé et Aigremont. Sur une distance de 70 à 80 mètres, la route continue de descendre...

SAN FRANCISCO. — Un Boeing 707 de la Transworld Airlines, stationné à San Francisco, en raison de la grève des mécaniciens de bord...

CHRONIQUEUR

NR sports NR sports NR sports NR sports NR sports

Un tout petit arbitre de très grande classe

Tout au bout de la longue table des « officiels », au banquet offert samedi soir par la Fédération française de rugby à ses hôtes sud-africains...

fois que je l'ai vu placé devant une responsabilité aussi lourde que celle qui lui incombait, samedi dernier à Colombes...

ou intervenir à la moindre faute — ce qui risquait d'ajouter à l'énervement des joueurs, et de lui faire commettre des erreurs de jugement... Mais avec quelle sûreté il choisit le moment de tendre brusquement les rênes...



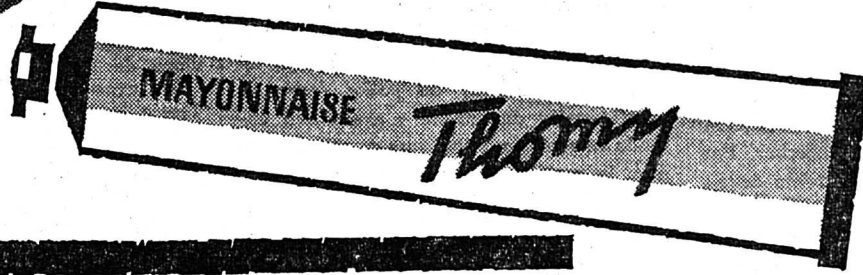
Une phase du match de l'année, France-Springboks (Afrique du Sud) considéré, à juste titre, comme devant désigner l'officieux champion du monde de rugby...

Slalom géant du S.-C. Saxon. Par un soleil radieux, dimanche eut lieu à la Luy le traditionnel slalom géant du ski-club de Saxon. Plus de trente coureurs s'y donnèrent rendez-vous...

KURT BICHSEL. ELECTRICITE - TELEPHONE - RADIO - TELEVISION. 13, avenue de France, 13 SION. Au premier appel téléphonique 2.38.38 le temps de raccrocher votre récepteur. NOTRE PERSONNEL SERVICE RAPIDE est à votre domicile complètement équipé...



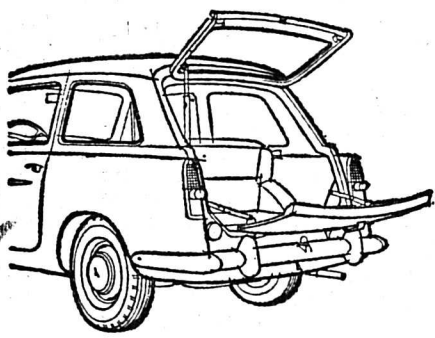
La Mayonnaise THOMY c'est l'idéal pour le poisson!



AUSTIN A40 Farina

Un chef-d'œuvre de Pinin Farina, aux lignes sobres et racées. La seule limousine qui se transforme instantanément en véhicule de transport pour une quantité de bagages. Equipée d'un moteur de renommée mondiale, c'est une voiture de classe, robuste, vive et économique. L'AUSTIN A40 Farina: la voiture idéale qui souligne votre personnalité!

L'AUSTIN A40 Countryman est une station-wagon qui présente tous les avantages propres à ce genre de véhicule, en conservant sa ligne extérieure de limousine. Elle servira au transport d'une quantité de marchandises, matériaux, bagages, etc., tout en restant une voiture chic. Cette qualité lui vaudra la faveur de l'homme d'affaires qui pourra l'utiliser ainsi à son usage personnel. Pratique, élégante, économique, l'AUSTIN A40 Countryman est la voiture de classe pour les connaisseurs!



Carrosserie d'origine, Farina.
4 places. Moteur 4 cyl.
soupapes en tête, 39 CV.
Vitesse de pointe 120 km/h.
Consommation 6,5 litres aux
100 km. Boîte à 4 vitesses,
dont 3 synchronisées.
Chauffage, dégivreur lave-
glaces. Porte arrière
à deux battants s'ouvrant
horizontalement.
Limousine:
à partir de Fr. 6980.-
Countryman:
à partir de Fr. 7200.-



Représentation générale pour la Suisse:
Emil Frey AG., Motorfahrzeuge, Zurich 23

Distributeur pour la Suisse romande:
Cartin SA, 3, av. Tivoli, Lausanne, tél. 021/22 30 72

SION: H. RUPRECHT, GARAGE DE LA MATZE S.A.

Chippis: Garage Tschopp
Colombey: Garage S. Alvarez
Granges: Garage Vuistiner
Martigny-Ville: Garage du Mauvoisin
Genève: Cartin S.A., 24, rue Goetz-Monin

MANOEUVRES

sont demandés pour travaux de chantier en plaine.

Tél. (026) 6 13 04.

Commerce de gros à Martigny-Ville cherche

JEUNE HOMME

sérieux et travailleur pour travaux divers.

Apprenti de commerce accepté. Place stable et intéressante.

Tél. au (026) 6 00 34 (heures de bureau) pour prendre rendez-vous.

MONTEUR-ELECTRICIEN

cherche place stable, région Martigny-Sion. Eventuellement chantiers de montagne. Ecrire sous chiffre P 10314 N à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

Amis valaisans

Rendez-vous lors de vos visites
A LAUSANNE au
RESTAURANT LE PRADO
RUE DU PONT
vis-à-vis de l'INNOVATION
Menus et petite carte
Vins de choix
R. BALLEYS-CORTHAY

50 TAPIS

190x290 cm., neufs, magnifiques milieux en moquette, fond brique ou crème, dessins d'Orient, à enlever pour Fr. 88.- pièce.

50 TOURS DE LIT

même qualité que ci-dessus, deux descentes 60x120 cm. et un passage 80 x 330 cm., à enlever pour Fr. 67.- le tour de lit. Port et emballage payés. W. KURTH, avenue de Morges 9, Lausanne, tél. (021) 24 66 66.

Bonbonnes

à vendre toutes contenances. Bas prix.

S'adresser Transea S. A., 18, rue Montbrillant, à Genève, Tél. (022) 33 82 73

A vendre un

dressoir

en chêne fumé et en bureau-secrétaire, Saxon.

Tél. 6 23 37.

On mettrait

2 vaches en estivage

en plaine ou évent. les vendre.

Ecrire sous chiffre P 3277 S à Publicitas Sion.

A vendre

CHEVAL

pour le trait et le bât. 11 ans, sans défaut.

Mme Vve Follonier Lucie, Mase. P3331S

Un financement lamentable

Un ouvrage destiné à plusieurs générations ne doit pas se payer à l'avance par des impôts spéciaux.

Quelle joie éprouveraient des milliers d'épargnants si leurs économies pouvaient servir à construire des autoroutes et leur garantir un intérêt équitable!

Combien de milliards de capitaux épargnés en Suisse se sont déjà volatilisés à l'étranger!

Le 5 mars

Non

5

Comité pour un financement équitable des routes



Nouveau!
molfina
meilleures encore...

dans enveloppe de Masslin et traitées de manière à empêcher toute odeur.

10 pièces 1.40
(ceinture 1.20)

MIGROS

Je cherche

TERRAIN

très bien situé, pour la construction d'un immeuble locatif (ou ancien immeuble à démolir).

Ecrire au Nouvelliste du Rhône, Sion, sous chiffre N 1102.

RESERVOIRS A MAZOUT

A vendre citernes de ménage de 750 et 1000 l., en tôle, de forme ovale, avec pompe et flexible, ainsi que pieds en forme de berceau.

A la même adresse: fûts à 550 l.

Ecrire sous chiffre P 3321 S à Publicitas Sion.

La Télévision à la portée de chacun de vous

17 pouces Fr. 700.-

21 pouces Fr. 800.-



Des appareils de grandes classes garantis et signés par des marques de renommée mondiale et répondant à toutes les exigences.

Kurt Bichsel

av. de France
Tél. 2 38 38

SION

P186-2S

ABONNEZ-VOUS AU « NOUVELLISTE DU RHONE »

ECHOS DU VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU VALAIS

Horticulteurs et pomologistes

valaisans tiennent séance

La Société d'horticulture et de pomologie que préside avec distinction et dynamisme M. Alfred Goy, de Monthey, a tenu ses assises annuelles dimanche dernier, à l'Hôtel de la Planta, à Sion. Son ordre du jour était assez chargé, mais les membres surent admirablement le liquider dans le plus bel esprit.

Quelque 120 membres avaient répondu à l'appel du comité pour entendre la lecture des différents rapports, notamment celui du président Goy qui releva le magnifique succès de l'exposition d'horticulture de 1960 grâce au splendide travail des organisateurs à la tête desquels se trouvait M. Marc Constantin, MM. Carruzzo et Mouton, respectivement président et commissaire général.

une nouvelle période se compose donc de MM. : Alfred Goy, président (Monthey) Gaston Marithoz (Grône), vice-président; Gilbert Giroud (St-Léonard), secrétaire; Roger Wenner (Saxon), caissier; Henri Mouton (Sion), Léo Maye (Tourtemagne), Arno Faiss (Fully) et M. Bollin (Saxon).

Dans les divers des problèmes intéressants ont été soulevés, notamment celui proposant que nos écoles ménagères instituent des leçons pour le soin à donner aux plantes d'appartements, la plupart de nos jeunes filles ne sachant pas soigner celles-ci et les laissant dépérir.

Vers une fusion

Quant à Marc Constantin il soulève avec pertinence la nécessité d'une fusion entre la Société d'horticulture et de pomologie avec celle des arboriculteurs. En effet, ce sont deux sociétés à buts identiques sans compter qu'elles sont composées des mêmes membres.

Il semble que le problème de la presse soit aussi important chez les horticulteurs et les arboriculteurs. L'assemblée examine la possibilité d'une fusion entre les deux journaux agricoles du canton, c'est-à-dire « Le Valais agricole » et la « Terre Valaisanne ».

la fusion des deux organes précités. M. Chappot (Charraz) se félicite de la présence de M. le Dr Vuilloud à qui il demande de mettre tout son appui à la réalisation de ce projet de fusion.

A souligner encore que l'exposition horticole de l'automne dernier a remporté un magnifique succès et que le bénéfice réalisé sera versé en partie pour la création du jardin du groupe du Sacré-Coeur de Sion.

En ouvrant l'assemblée, M. le président Goy excuse M. le conseiller d'Etat Lambert (empêché), M. Maurice Troillet, M. Raymond Clavier, M. Carruzzo. Par contre cette assemblée était honorée de la présence de MM. le Dr Vuilloud, Perraudin, directeur de la sous-station de Châteaufort, Zufferey, directeur de l'Ecole d'agriculture de Châteaufort, Marc Constantin et Coudray, préfet de Conthey.

L'arboriculture fruitière dans le sud-ouest de la France

Cette conférence agrémentée de clichés, divisée en plusieurs chapitres fut d'un intérêt tout particulier pour les participants à cette assemblée. Après avoir parlé du milieu naturel du Tarn et de la Garonne

et de la formation de ce département français, le conférencier donne quelques explications sur sa situation climatique, rappelant que les hivers y sont généralement froids et les gelées de printemps à craindre. Puis il examine l'hydrographie, la pluviométrie et les vents avant de passer à la situation géologique et agrologique.

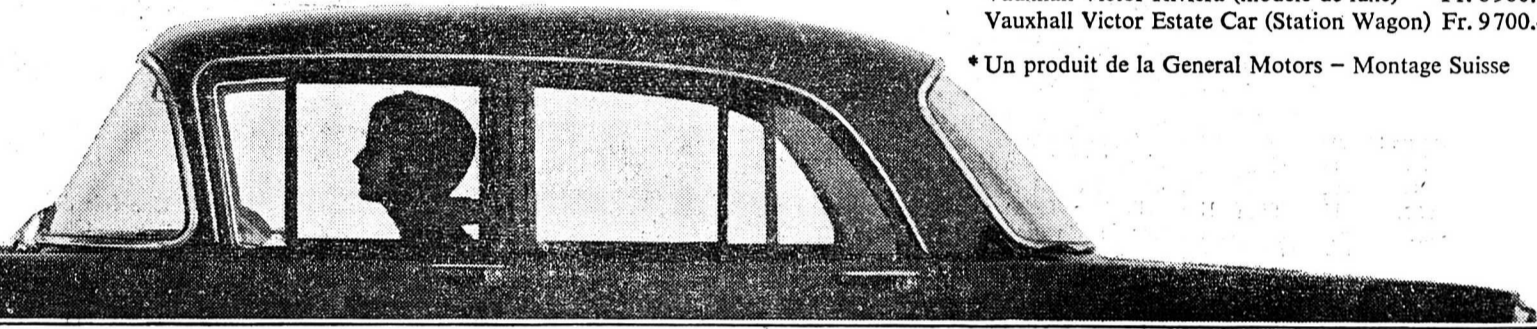
Après avoir jeté un regard sur la production fruitière en France afin de fixer l'importance de la production Tarn et Garonnaise dans l'économie du pays, M. Latreille traite de la composition du verger de ce département s'arrêtant spécialement à celles du pêcher, du prunier et du cerisier, du pommier et du poirier.

Inutile de dire que le conférencier est vivement félicité et remercié pour son exposé qui a demandé une énorme documentation sans compter des connaissances approfondies de la culture fruitière.

La Vauxhall Victor* 1961: une voiture qu'il faut essayer!

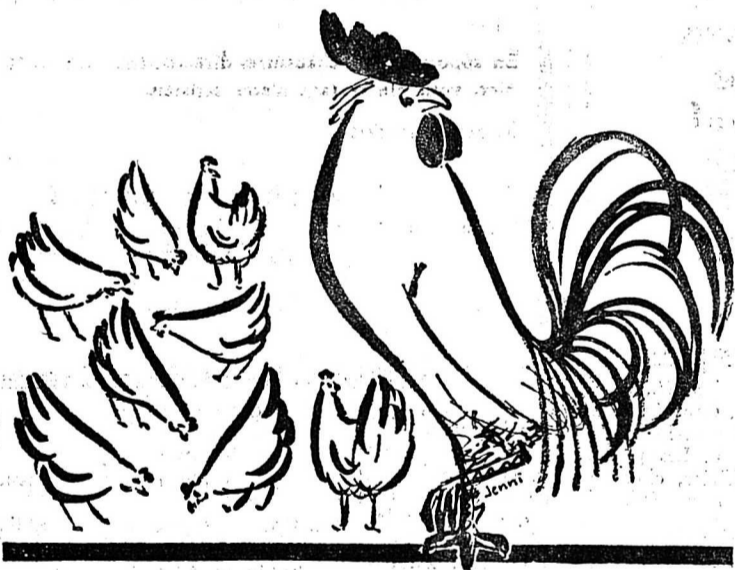
Garage Neuwerth & Lattion, Ardon, tél. 027/4 13 46 R. Pont & J. Bochatay, Garage Transalpin, Martigny-Croix, tél. 026/6 18 24

VIH 12/61 S



- * Vauxhall Victor Super Fr. 8300.-
* Vauxhall Victor Riviera (modèle de luxe) Fr. 8900.-
Vauxhall Victor Estate Car (Station Wagon) Fr. 9700.-
* Un produit de la General Motors - Montage Suisse

Les poules suisses...



... ont commencé leur ponte printanière. L'oeuf du pays est un aliment excellent et bon marché

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

On cherche

SOMMELIERE

pour début mars. S'adresser à l'Hôtel Dent-du-Midi, Saint-Maurice.

Entreprise du Centre cherche

CHAUFFEUR

de train routier. Débutant s'abstenir. Entrée tout de suite ou à convenir. Ecrire sous chiffre P 20238 S à Publicitas Sion.

Cherche

CHAUFFEUR

pour camion Saurer, avec pratique. Entrée tout de suite ou à convenir. Ecrire sous chiffre P 20237 S à Publicitas Sion.

URGENT Garage dans le centre de l'est du canton de Vaud sur route du Simplon cherche

MECANICIEN SUR AUTOS

qualifié, travail intéressant sur voitures de marque française. Faire offres avec références et prétentions de salaire au Garage du Simplon à Bex, Tél. (025) 5 21 97.

On demande pour maison d'enfants dans les Alpes vaudoises, Villars sur Ollon

FEMME DE CHAMBRE

Salaire Fr. 250.- par mois. Faire offres: Chalet Les Papillons, Arveveys, Villars sur Ollon. Tél. (025) 3 20 78.

On cherche apprentie coiffeuse entrée immédiate. A la même adresse on cherche JEUNE FILLE pour le ménage. Ecrire sous chiffre P 3336 S à Publicitas Sion.

On cherche jeune fille pour garder 2 enfants, pouvant rentrer chez elle le soir. Congé le dimanche. S'adresser Mme Delasoie, 28 avenue de la Gare, Martigny-Ville. Tél. (026) 6 07 86.

On cherche jeune fille pour le ménage et s'occuper d'une fillette de 7 ans. Occasion d'apprendre à faire la cuisine. Parlons français. Offres avec prétentions sous chiffre OFA 5521 L. à Orell Fussli-Annonces, Lausanne.

Apprenti peintre

On offre à jeune homme désirant apprendre le métier de peintre en bâtiment et l'allemand, formation professionnelle avec diplôme de fin d'apprentissage, dans une grande entreprise de Stuttgart, sous la direction de maîtres qualifiés. Semaine de 44 heures.

Durée de l'apprentissage: 3 ans. Nous offrons chambre et pension dans home catholique ou protestant, ainsi qu'une gratification mensuelle.

Faire offre à: Malerwerkstätten A. TRAUTWEIN Stuttgart-N, Langstrasse 51 Westdeutschland

PRIMEURS-EPICERIE

Conditions intéressantes. Eventuellement appartement à disposition. Pour renseignements, s'adresser à Case postale 19459, CHARDONNE.

jeune fille

pour aider au ménage et tea-room bar. Entrée tout de suite. Tea-room Bar «Eve» VERNAYAZ Tél. (026) 6 57 38 ou 6 59 54.

femme de lessive-lingère

Entrée 1er mars. HOTEL MONTFORT VERBIER Tél. (026) 7 13 75. P3259S

IVRE...

De quelle façon un alcoolique cesse complètement d'enivrer, vous indique notre prosp. grat. Ecrivez discrètement. Tél. 027 5 22 26 Saron-Laboratoire, Sulgen/TG

ANNONCES DIVERSES

A VENDRE LAND-ROVER

1959, benzine, 23 000 km., véhicule impeccable, vendu avec garantie. Facilités de paiement.

S'adresser à Raymond Bruchez, avenue de Tourbillon 25, Sion, tél. 2 30 76.

LOTO SENSATIONNEL

à Viège Dimanche 26 février 1961 dès 14 h. 30 « Zur Alten Post » organisé par le Männerchor

2 appareils de télévision

Prix sensationnels: 2 appareils de télévision, val. 2000 fr. 1 machine à coudre Pfaff, valeur 790 fr. 1 frigidaire, valeur 400 fr. 1 appareil de radio 1 grammo électrique 4 complets homme 1 manteau dame 1 paire souliers ski « Monitor » 14 pièces en or 12 jambons 19 fromages 2 couverts arg.

Fr. 20.- retour

Après chaque série (inclus les séries gratuites) tirage de Fr. 20.- pour la carte du jour

UNE CHANCE DE PLUS DE REUSSIR en utilisant les

Graines Neury

SAXON Tél. (026) 6 23 63

Maison valaisanne spécialisée Dépositaires dans tout le Valais (Exigez la marque NB au dos des sachets) P132-16S

AUTOS - MOTOS

PLEXIBUS VW

Etat mécanique et carrosserie impeccables, vente de confiance par particulier, visible et essais à la carrosserie Henri Roch à Sion. P20227S

Prêts sur voitures, camions et divers Société de Crédit S.A. LE SIGNAL rue de la Dixence SION Tél. (027) 2 35 03

Bon fromage en forme de 2-10 kg. 1/4 gras. Fr. 2,90 le kg. G. HESS, Fromages Morwil / Soleure.

Machines à écrire Location-vente Demandez nos conditions Hallenbarter SION Tél. (027) 2 10 63

IMMEUBLES COMMERCES APPARTEMENTS A vendre à Martigny appartement de 3 pièces, cuisine, salle de bains et galletas, ainsi qu'une grange transformable. Faire offres au Nouvelliste du Rhône, Sion, sous chiffre O 1103. Je cherche à Sion, pour date à convenir appartement 2 ou 3 pièces, loyer modéré. Mme Elsa Blättler, 37, Crensets, Sion.

Bortis La belle confection AVENUE DE LA GARE, SION

Achetez aujourd'hui... vous paierez demain!

Ameublement complet « CHAMPION » **30.-**
A crédit Fr. 1191.—
acompte Fr. 111.— et 36 mensualités de Fr.

Ameublement complet « STANDARD » **38.-**
A crédit Fr. 1484.—
acompte Fr. 116.— et 36 mensualités de Fr.

Ameublement complet « CONFORT » **50.-**
A crédit Fr. 1995.—
acompte Fr. 195.— et 36 mensualités de Fr.

Ameublement complet « RECORD » **60.-**
A crédit Fr. 2319.—
acompte Fr. 159.— et 36 mensualités de Fr.

Ameublement complet « VEDETTE » **71.-**
A crédit Fr. 2767.—
acompte Fr. 211.— et 36 mensualités de Fr.

Ameublement complet « LUXE » **133.-**
A crédit Fr. 5208.—
acompte Fr. 420.— et 36 mensualités de Fr.

RAPPELEZ-VOUS !

pour vos meubles cette seule adresse :

TINGUELY

AMEUBLEMENTS - BULLE

Route de Riaz

Tél. (029) 2 75 18 / 2 81 29

HUMUS BENY S.A. VEVEY

fumure organique protéinée, efficacité prouvée par les vignes, les arbres fruitiers et les cultures maraichères du Valais.

Fédération Valaisanne des Producteurs de Lait, Sion. Tél. (027) 2 14 44 ou son représentant L. Cottagnoud, Vétroz. Tél. (027) 4 12 47.

A vendre
fourneau électrique
Pierre ollaire.
Mme Grenier, ch.
du Devin 28, Lau-
sanne 12.
Tél. (021) 32 59 08.
P346L

A vendre une jeune
VACHE
prête au veau.
S'adr. à Modeste
Beytrison, Mase.

A vendre une
carabine
à lunette de haute
précision, calibre
56 x 35, ainsi qu'une
paire de jumelles
6 x 30.

S'adresser sous chif-
fre S 1107 au Nou-
velliste du Rhône,
Sion.

A vendre
MAZOT
transformable en
chalet de vacances,
en très bon état.

Ecrire sous chiffre
P 3229 S à Publi-
citas Sion.

Accordage de pianos

REPARATIONS

Le spécialiste

Tél 2 10 63

SION

Hallenbaiter
& CIE.



De nouveau en pleine forme!

En hiver, rhumes et appartements surchauffés nuisent à votre organisme et altèrent votre bonne humeur.

Préparez-vous au printemps: faites peau neuve en purifiant votre sang!

Par une cure dépurative, vous désintoxiquez votre corps fatigué, votre teint s'améliore, votre bien-être augmente de jour en jour.

Une cure efficace, éprouvée et naturelle:

Sirop Golliez au brou de noix



Grand flacon Fr. 8.80
Flacon d'essai Fr. 5.—
Cure complète (3 fl.) Fr. 22.50

Dans les pharmacies et drogueries
ou directement à la
Pharmacie Golliez, Morat



BERNINA

**Acheter une
Bernina c'est
mieux placer
votre argent!**

*a la Bonne
Ménagère*
SION

CONSTANTIN FILS S.A.
Rue des Remparts
P69-235

Abonnez-vous au «NOUVELLISTE»

Pour vous Mesdames !!
Toujours nos talons Dura, 5 fois plus durables.
Et nos semelles Dura, 3 fois.

Plus légères
Plus souples
Plus durables

Service rapide de retalonnage pour dames ainsi que toutes réparations.
En apportant vos chaussures directement chez votre cordonnier, vous êtes certain d'être satisfait.

Se recommande :

Cordonnerie A. Jacquod
sommets de la rue de Savièse, face au Grand Séminaire
Tél. (027) 2 17 65
Envois par poste

P98-1S

Nos confitures
ont du succès !!!
Franco poste, en
seaux de 12 kg ½
Poires-citrons: 22.—
Framboises-groseilles,
Petit-déjeuner
aux abricots: 25.—
M. BEAUVERD-
MERMOD
Rennaz-Villeneuve

A vendre d'occasion
**1 poste
de radio**
marque Albis, 5
lampes, 3 longueurs
d'ondes, parfait état,
prix Fr. 70.—
Ecrire sous chiffre
P 3332 S à Publi-
citas Sion.

A louer à Martigny,
à Monsieur,
**CHAMBRE
MEUBLEE**
S'adresser sous chif-
fre P 1104 au Nou-
velliste du Rhône,
Sion.



3 x

plus de chances d'obtenir un café parfait!

Filtres en papier « Kafino »
TRES DEMANDES !
Conviennent également pour les autres filtres à café.
« 1002 »
pour environ 1 1/4 litre de café (1-3-2)
50 pièces --.90

Filtre à café « Kafino »
blanc, en porcelaine
« 1002 » (1-2-7) **3.90**

Moulin à café électrique
conservant tout l'arôme ! Boîtier en matière pres-
sée, contact de sûreté, à grande vitesse, avec câble
et prise. Approuvé par l'A.S.E. Article suisse.
220 V / 140 W. (13-8-8) **19.50**



Comparez
— vous choisirez

MIGROS

